



GIÁ BẢO
Mọt năm... 1.290
Năm tháng... 6.50
Ba tháng... 3.50
Mỗi số... 0.05

Bảo xuất-bán hàng ngày, trừ ngày lễ và Chứa-nhứt

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỦA

CHỦ-NHIỆM: LAM-VĂN-NGO

Báo-quân: ở đường Lucien Mossard số 13.- SAIGON

XIN LƯU Ý

Mua báo xin trả theo trước và gửi ngay cho ông Nguyễn Văn-Cửa, Tổng-Bộ-Biên-Dịch báo chí tại ông Lâm-Văn-Ngô, Chủ-nhiệm...



Hay là đừng biết hút thuốc

Thang mới cho tía báo ở bên Pháp Quốc E. BOURDET & C. rue Tronchet - Paris (VIII)

Gởi đây tiếp ở: LUCTIN SAIGON
Địa chỉ tiếp nối: 53 203-Saigon

DU-LỊCH VỚI NGƯỜI ĐỜI

Thế nào gọi là du-lịch? Du-lịch là sự kiến của một người hoặc một số đông người đối với công việc làm của người khác...

Người đời nào du-lịch mà tự bản thân, lại cũng vì du-lịch mà tự nguyện làm việc...

Con về sau năm trong bụi rậm núi non, về anh em, lòng thì thương mà không nỡ trách...

Một bác nông-pu sống lên cạnh ruộng lúa, hết cây lúa, lên đũa voi con, trồng hết người khác xống pha trong đám bụi...

LỄ GÁO KHUÊ-BÀI NGŨ-ĐĂNG BẮC-ĐÀU BỮA-TINH CHO QUAN ĐỐC-PHŨ LÊ-VĂN-GIÁP

Tưởng các bạn độc-giả Lê-Văn-Tân-và... về vấn đề nổi tiếng lâu năm này, trên mặt báo này chúng tôi có đăng một bài...

Đúng 5 giờ thì quan Nguyễn-soái Nam-vỹ vào đến. Có tình gian hòa và nhã: chức sắc ở ngoài...

Còn công việc đã do man và sự sôu sục trong trải tim và sự suy nghĩ kỹ càng của khối óc...

Đoàn từ quan Chánh chủ-tính Renault cũng tiếp để mấy lời ý người khen cái danh sách và quan Đốc-phủ Giáp từ bấy lâu nay...

Chuyện tình-cô

Phải chăng Đốc-tơ đó cũng Đốc-tơ này là một ông?

Thật cũng là một chuyện đã lâu rồi. Tôi không muốn đi ra nhất định làm chi, hoặc cũng có một số tiền...

Thật là một chuyện đã lâu rồi. Tôi không muốn đi ra nhất định làm chi, hoặc cũng có một số tiền...

Thật là một chuyện đã lâu rồi. Tôi không muốn đi ra nhất định làm chi, hoặc cũng có một số tiền...

Thật là một chuyện đã lâu rồi. Tôi không muốn đi ra nhất định làm chi, hoặc cũng có một số tiền...

Người đàn-bà Việt-Nam sau này

Tu xưa cuộc Âu-chiến, cái địa-vị phụ-nhờ trong xã-hội mở rộng rất mau chóng.

Cái chí muốn đi xa ra cũng không phải là một người như thế này. Nhưng tôi biết rằng trong xã-hội mở rộng rất mau chóng.

Nay là kỷ nguyên của một giai-đoạn mới. Người ta hay viết những bài báo...

Khi nói tu xưa cuộc Âu-chiến, cái địa-vị phụ-nhờ trong xã-hội mở rộng rất mau chóng.

Người Việt-Nam nào mà biết viết tu xưa và trong này có anh minh thì nên lấy sự sống-như...

Chuyện ở Nam-vân

Một viên thanh-tra mật-tham đũa người lầy liền

Bi quan Diên-lý hát giang
Mới rồi trên Nam-vân thỉnh-linh có xảy ra một vụ, làm cho công-chúng trong châu-thành đũa cũng đũa...

Tai TÒA-BỘ CHOLON

Lễ gáo Khuê-bài Ngũ-đăng Bắc-đầu bữa-tinh cho quan Đốc-phủ Lê-văn-Giáp

Chưa giờ...
Chưa giờ...
Chưa giờ...

Chuyện ở Nam-vân

Một viên thanh-tra mật-tham đũa người lầy liền

Bi quan Diên-lý hát giang
Mới rồi trên Nam-vân thỉnh-linh có xảy ra một vụ, làm cho công-chúng trong châu-thành đũa cũng đũa...

Tai TÒA-BỘ CHOLON

Lễ gáo Khuê-bài Ngũ-đăng Bắc-đầu bữa-tinh cho quan Đốc-phủ Lê-văn-Giáp

Chưa giờ...
Chưa giờ...
Chưa giờ...

Feuilleton n° 115

HIỆP NGHĨA TIỂU-THUYẾT

TẶC TIỂU NGŨ-NGHĨA

HỒI KỶ THÁI MŨI HẠ

Nhân vật: Triệu-Chiêu, Trương-Linh, Trần-Chiến, Trần-Chiến...

Triệu-Chiêu nói: "Vay thì lấy làm, để lấy cho chủ một lời đồng ý..."

hết rồi - bất luận những cách đã xảy ra... người nào thì da mồi, nếu vậy thì chúng ta đi về hướng rừng..."

lỗi, đó, hai người lại đi vào nhà trong mà không quên Tông-trấn, xem thấy hình ảnh thì đi thấy ngay sự...

lần đã chôn ruợu xuống, bởi gia đình nam đem cơm ra, hai người liền ăn cơm xong, rồi rút đi tiếp...

MAUBAR RƯỢU BÒ HIẾU. Trong những rượu bò mà thiên-ha báo nhất thì có thể rượu bò MAUBAR là tốt nhất...

CREME SIMON. NGƯỜI TA MAU GIÀ LÀ BỜ KHÔNG HAY SAN SỐC. Muôn đừng trẻ hoài...

TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF. Vẻ-sanh TỬU của Lương-y RIF chỉ ra. Thở thuốc này như là vi khí...

Neurotrophol. Hàng Byle tại Paris báo chế thuốc này đã nhiều năm danh tiếng...

TI-VỊ ĐƯỜNG LẠNH MẠNH. NHỎ THUỐC BÓT CỦA Ô G Y-KHOA. POUDEX DE COCK. Quả ông, qui bà bệ hạ...

HOTEL TAM-KY KHACH-LAU HUYNH-HUE-KY (Propriétaire). Hạng giá tiên phòng rõ lắm từ 1er Mai 1931

Thuốc tiết niệu NITIDOL GONIN. Trước khi giới thiệu mà nêu thì hay bị chê. Thuốc tiết niệu NITIDOL đáng không với nước nóng thì không...

PHAI CỎI CHỪNG ĐỒ GIA MẠO. HÃY NÀI CÁI KÝ TÊN: MIDY. SANTAL MIDY (Sân-tan Mi-đi). Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bệnh đau lậu...

TƯ THIẾC CHẾ TẠO CỦA CHẾC RỒI THỰC NHIỆM... CỐ BẢN ĐỒ. Các đồ dùng về ĐIỀU-KHI như đèn-điện...

ĐẦU "CRÉSYL" THIỆT. THỰC NGHIỆM CHỨNG ĐỂ LÀM THEO CÁC BƯỚC, LÀM CỨNG MẮT ĐÁNH... CRESYL-JEYES. ĐỂ TẮT TRỞ BỊNH AN - LÀM HẾT HỒI ĐỤC ĐÁ - HẾT MÙI HỒI HẠM...

THIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES. Le Gérant: LÂM-VĂN-NGO.

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TAN-VAN. Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT. 12, Rue Laclaire Messard - SAIGON.

Chiều 2388 compléti. 6 Janvier 1931. (Handwritten signature)

Feuilleton n° 10

Lịch-Đại-Kiểm-Hiệp toàn-truyện

THƯƠNG-CÓ THỜI-KY CỬU-NHI (Tiếp theo)

Vậy nên tôi tình nguyện quân, đặng vì Thương-vương trợ chiến...

lo lot với bọn Tướng sĩ của Qui-phương, bọn kia đã ăn hậu lộ rồi...

đề lời từ tạ mà rằng: "Tôi sẽ đi cùng quân giúp việc, là cửu đản trong lúc..."

Cửu-Nhi nói miêng, đặng làm cái thang làm của Cửu-Nhi, mà trái hẳn hẳn...

Tiểu-nô Đới-Thương-trụ, có hai anh-then phở tá...

sống buổi sớm, ngoài ra chêm gút nhừ người với tôi, kể sao cho công...

thực thể thì phải giáp hàng, tình là hơn mới son mà phân, thế mà chẳng biết...

(Mũi tiếp)

UN ALIMENT RICHE PHOSCAO LE PLUS EXQUIS DES DÉJEUNERS LE PLUS PUISSANT DES RECONSTITUANTS

Bột PHOSCAO Có trữ bán khắp mọi nơi

Sirap Iodotannique e Simble và S.rap Iodotannique Phosphate

Grains de Santé Véritables GRAINS de SANTÉ

KY NIỆM THẬP CHU-NIÊN BÓN TIỆM NÚI QUẢ NHIỀU THỜ MÂY CHỤP HÌNH BOX-CAMERAS 101-1án

Etablissements BECÉ-SPORT 27, Rue de Canteau - CHOLON

THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE

XÀ-BONG NHI-THIÊN-ĐƯỜNG Qui Bà, qui có muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp...

CỨ DỮ GÌN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XUA PILULES FOSTER

Phụng cũi! Cũi phụng! Hỡi anh em chi-em đồng-bào! Chúng ta nên để hàng thương-bại...

THUỐC RƯỢU THIÊN-TỬ
(Mỗi năm sau thuốc đời này)

Tên thuốc rượu này cũng là **Lá-guân-Đông, Cai-lông Minh** (tên Mỹ là **Chrysom**) cũng vậy. Vì đã có bao nhiêu đời, thấy đời này được nhiều người rất là bình thản-thời rất ngắn.

Phần thì, nó đã cho thuốc này, cứu được nhiều lắm.

Một trên người, lấy cứu được trên chín mươi người; miễn là ông cả cho qua một ngày, tức nhiên khỏi ốm.

Hơn này chữa những chứng mà trị bình thản-thời, nó cũng trị được bệnh vàng thược (1), vàng hàn (2), vàng thổ (3), mỗi lần uống một muỗng cữ, như bình thường thì uống bằng hai muỗng, phải lấy ấm đun sôi nước uống nóng (4), uống chừng nào thấy hết thì thôi. Thuốc rượu này không kỳ lai.

Tên thuốc này giá mỗi lít 4 \$ 50, (4) nên đặt tên thuốc này ra cho nó rõ để về thập nhữ chừng sáu bảy lít rượu, ngâm lấy năm ngày đã dùng được.

Xin quý ông qui bà hãy lấy lòng nhớ từ bỏ thuốc này, nên ngâm rượu vào thuốc đã dùng trong nhà, sau cứu được làm thuốc, vì bình thản-thời là bệnh rất nguy, sự c đến một trời tây không kịp.

NGUYỄN KHẮC SƯƠNG

Chủ nhà in "guyên Khắc và hàng bán Quốc số 33, Rue La Grande Ste"

(1) Trứng heo. - Khi nào mình rừi ăn món chi không tiêu, đau bụng lấy tức uống vài muỗng thuốc thì lấy hết liền.

(2) Trứng dê. - Nếu các em, hoặc đi đêm cầm mề sưng, lập tức uống một muỗng thuốc, tức nhiên khỏi sưng bầm.

(3) Trứng vịt. - Khi nào đi ngoài nặng trĩu, và chán ăn nhờ đó, lập tức uống vài muỗng thuốc, tức nhiên khỏi trong trĩu.

(4) Nấu dùng 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

厚 一兩	蒼 一兩	香 一兩	砂 一兩	木 一兩	正 一兩	陳 一兩	炙 一兩	白 一兩	茯苓 一兩	北 一兩
一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩
Hachitai	Thongtong	Honghong	Sa-hai	Moghtong	Chianhshai	Tanhai	Chianhshai	Hachitai	Hachitai	Hachitai
胡 一兩	丁 一兩	白 一兩	木 一兩	猪 一兩	香 一兩	霍 一兩	白 一兩	白 一兩	神 一兩	只 一兩
一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩
Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai
熟 一兩	白 一兩	肉 一兩	白 一兩	澤 一兩	正 一兩	白 一兩	烏 一兩	乾 一兩	烏 一兩	乾 一兩
一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩	一兩
Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai	Hachitai

Elixir, tonique ANTIGLAIREUX du D^r GUILLÉ

La thèse de médecine de cet élixir fut présentée à l'Académie de Médecine de Paris le 12 Mars 1812. Elle fut couronnée par l'Académie.

Matière et Dose: 1 cuillère à café, 3 fois par jour, avec du sucre.

Pharmacie de la rue de la Harpe, Paris.

G. ROCHER, Pharmacien-médecin
PARIS, 32, Rue de Grenelle

GIỌNG NÓI KHẢN KHAN



Vi tai suốt ngày ta noi nhiều, thì cơ quan trong cổ làm việc nhiều, nên cổ ta khô. Nếu ta không cần thận thì ta bị phải đau. Thỉnh thoảng ngâm vai viên:

KỆO THUỐC WYBERT thì miệng và cuống họng ta khỏi khô giá.

Kẹo thuốc WYBERT làm đỡ khát nước chữa khỏi bệnh ho hen, chứng khản cổ. Thà là chúng hai gì đến bao-bi và rằng cả.

Wybert

KÉO THUỐC WYBERT bán tại các hàng bán lẻ khắp nơi. Mỗi hộp có hơn 300 viên.

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
BẮC QUYÊN IN GIẤY BẠC - LẤP RA TỬ HẠM

Một số danh vốn được..... 75.000.000
Vốn kêu thêm..... 68.000.000
Số tiền đóng tất và dự trữ..... 101.000.000

Administrateur-Directeur
M. René Thion de la Chaume

Hàng chính tại PARIS (VIII)
đường B^e Haussmann số 96

Những hàng ngành và Đại-biên:

TRUNG-HUỆ	ĐÔNG-PHÁP	NGOẠI-QUỐC
CANTON FORT-BAYARD HANOI HONG-KONG MONGT ERIN SHANGHAI TIENSIN YUNNANFOU	SAIGON BAT LAMHANG CAN HÒ HAI PHONG HANOI THA-HOÀ HUẾ NAM DINH PHUMPHEN QUYEN GIANG TOURANE YENH	BANGKOK DJIBOUTI NOUMEA PAPEETE PONDICHÉRY SINGAPORE

THÔNG TIN MỚI NƠI

Đông-Pháp ngân hàng được đặc-quyền in và phát ra thông qua bạc giấy nội ở Đông Pháp và các thuộc địa Pháp ở bên Ấn Độ, tại các Côte des Somalis và các xứ Océanie.

Dây thép danh hiệu: **INDOCHINE**

VICHYLAX

Thường thường lời chào này có khác nên đi sống không được, thì trong mình người thấy khó chịu, có khi đau bụng, như đau, nổi mề trên mặt là vì những đờ đờ đóng khối trong bụng, trở thành mề.

Lời này xò ngay thì hết. Muốn xò đi và sạch thì phải uống thuốc xò bằng nước là **VICHYLAX** vì nó xò đi và đi hết những đờ đờ trong mình ra.

Annam và VI HYLAX hơn hết vì uống nó cũng như uống rượu limon-mét và đi hết. Uống nó không ai nghĩ là uống thì đi vì nó cũng có hơi như là limon-mét. Các ngài hãy xò bằng **VICHYLAX** thì coi.

Mỗi viên..... 0550
Con nit cho uống phân tử về.

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
84-90, đường d'Ornan - SAIGON.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE
CARREAUX & MOSAÏQUES


Maison Fondée en 1903
Rue d'Arras et Lucien Lecoutre

CHODUI SAIGON

Gạch bông lối thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ màu và các vật đóng đến ở Pháp-quốc lại.

Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm. Giá bán lại xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới Bôn-bên sẽ gửi cho.

Địa chỉ: **VỎ RA THONG THÁ**
(Adresse: Chodui) hàng ở đường Lucien Lecoutre - Chodui.
MASCARON - SAIGON gần trục lộ (tập 3) m.



CÁCH TRỊ BỊNH ĐAU

CAN, TÌ, PHẾ PHŨ

BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK

Có nhiều vị thuốc ngoại khoa uống vào trong đầu là làm bình an Can, tỉ phế phổi, không để nó làm cho hơi đau một đày một lại mà thôi. Bình bình trở lại bình an, là vì thuốc không thấm vào gốc bình.

Cần nhất ai cũng muốn trừ cho tuyệt bình. Thuốc bột Poudres de Cock là một vị thuốc thần hiệu, cứu mạng vì nó làm cho Can, tỉ phế phổi trong sạch, tăng kỹ chuyển vận đồng nhau mà làm cho vật thể có ích cho con người.

Uống thuốc bột Poudres de Cock vật thể nào nó tiêu hóa cũng được hết, nó thấm vào bộ máu khí, thấm vào cơ được khỏe mạnh.

Một vị thuốc thần hiệu cứu mạng vì nó làm cho Can, tỉ phế phổi, tiêu đau bao (mề) trong, sinh một sự sáng báo, sự sáng, ruột, đàng gan (mề) cho bằng bình và không hóa ra bệnh huyết sự, giảm giảm, giảm bớt, bình nước tiêu ngọt như có trong miệng trong sạch, đau hết đau, vật lý và các chứng bình an hơn nữa, trước hay là sau khi ăn cơm uống nước thì thuốc bột Poudres de Cock.

Bởi thuốc bột Poudres de Cock dùng trong bình thì hết đi bán trong các tiệm thuốc tây và tại chỗ bán về ở thành SEURONT (bên TRONG)

MON SAVON

Bảng hộp và bảng bao giấy
MAU HƯƠNG
mùi nó thơm rất diệu dàng, dùng nó thì da được mịn, tốt không khi nào hư

Có trừ bán khắp mọi nơi

THUỐC HOÀN BỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ



Hãy hơn dầu gan có làm cho khí uống khỏi nhòm.

Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gió, ho lao, ho lồi.

Mỗi hộp có 100 viên

THUỐC BÁNH SIGMARGYL

ĐIỀU TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HÓA-HỌC ĐỀ CHỮA
BỆNH GIANG MẠI BẢNG PHƯƠNG NÔI-AM
THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

CHUẨN BỊ TẠI LABORATOIRE CHIMIO-TERAPIQUE
30, rue de Valenciennes, PARIS